

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCIÓN LITERARIA

LA CURIOSIDAD FEMENINA

Se habla mucho de la insaciable curiosidad femenina.—dijo la marquesa.—Y yo, reconociendo que, en general, nosotras somos incapaces de guardar un secreto, puedo vanagloriarme de haber conocido el caso. ¡Tal vez único, de una mujer que, por no haber sido curiosa, dejó escapar la felicidad de su vida.

—Refiéralo usted, marquesa,—dijo Fifi.—Será cosa por demás interesante.

—Parece un cuento de hadas... con la moraleja del revés,—aseveró Lelé.

—Pues no tiene nada de cuento. Ni tampoco de hadas, porque la protagonista del hecho fué la Benita, á quien todas habeis conocido sirviendo de señora de compañía á mi hija hasta que se casó.

—Entonces, desde luégo no es cuento de hadas.

—Cuento de brujas, en todo caso.

Y todas soltaron á reir, recordando la faz ganchuda y el cuerpo esquelético de la aludida, propios del aquelarre.

—No debeis reiros, criaturas... A sus años ¡quién sabe cómo estaréis vosotras!

—¡Por Dios, marquesa!

—¡Ave María Purísima!

—Ni más ni menos. La Benita fué jóven, y tuvo sus quince, si no muy primorosos, cuando menos lo suficientemente pasables para no hacer mal papel. Aunque es bastante mayor que yo, aún la he conocido con un palmito que para sí quisieran más de cuatro. Precisamente de aquella época data el suceso en cuestión, aunque ella no se haya enterado del mismo hasta hace un par de meses... Pero no adelantemos los acontecimientos, que decían los folletinistas de mis mocedades, y vamos por partes.

La Benita perteneció á una familia *venida á menos*. Sin los despilfarros de su padre, un manirroto que gastó hasta el último real de los dos millones, mal contados, que su mujer aportara al matrimonio, hoy la veríamos en posición brillante, y en vez de llamarla bruja, la haríais cucamonas para que organizase un cotillon ó una gira donde divertirnos... Ello es que habiendo nacido en bonisimos pañales, hubo de resignarse á coser para fuera tan pronto como tuvo edad para hacerlo, en tanto que su padre, después de haber visto las orejas al lobo por su propia culpa, dióse por muy satisfecho logrando que los mismos amigos en unión de los cuales dilapidó la fortuna de sus hijos le proporcionasen unas administraciones con cuyo producto sacar adelante á la familia. Por cierto que—¡cosa rara!—aquel hombre, que no supo conservar sus haciendas, era el más celoso de los cancerberos tratándose de los bienes del prójimo encomendados á su custodia.

A todas estas. Benita había crecido, hasta llegar á ser una muchacha muy agradable. Su madre murió, no pudiendo resistir los horrores de la bancarrota doméstica. Así es que sobre ella pasaron desde los años juveniles las cargas todas de la vida, que comenzaba con no muy risueños auspicios para la infeliz. Su única distracción consistía en asisir á unas modestísimas cachupinadas que se celebraban todos los sábados en casa de una vecina: allí se bailaba, se reía, organizábanse juegos de prendas, y hasta

había sesiones poéticas, en las que varios pollastres, aprendices de literato, hacían pinitos, mostrando sus aptitudes para rendir culto á las nueve hermanas de Heliconia.

Uno de estos pollastres empezó á mirar á Benita con ojos lánguidos. Ella, en quien las pesadumbres de la vida habían dejado un sedimento de prematura seriedad, no pareció advertirlo. Por aquel entonces, el romancismo estaba en moda, siendo lo corriente hacer el amor más con suspiros que con palabras, empleando á lo sumo sentidísimos madrigales á *Filis*, en los que como es lógico, *Filis* era la dama que encendía el corazón del poeta, ó bien aquellos ingeniosísimos acrósticos que entre la hojarasca lírica, encerraban el nombre de la amada, ora diagonal, ora perpendicularmente. El amator de Benita desdeñaba los madrigales, pero sentíase inclinado á los acrósticos, en los cuales había llegado á hacer combinaciones cabalísticas que revelaban la profundidad de su caletre. Vista la ineficacia de las miradas, por más cargaditas de languidez que estuviesen, el poeta de los acrósticos se decidió á pulsar la lira. Y una noche, en plena cachupinada, leyó una larga composición, cuyo estribillo era, sobre poco más ó menos, el siguiente:

*Bandera que, enarbolada
En el mástil de mi nave
No tiene un lema sonoro:
Yo te juro, si te agrada,
Tu nombre hacer que se grabe
A llá arriba, en letras de oro.*

Los versos se aplaudieron de la manera más estrepitosa, cual si fuesen del mismísimo Espronceda. El jóven literato, emocionado por la ovación, se aproximó á Benita, alisándose la hirsuta melena, un tanto revuelta á impulso de los esfuerzos declamatorios. Todos le felicitaron por su éxito, si bien pasó inadvertido el alcance erótico del acróstico tantas veces repetido en el estribillo de marras. Benita, como los demás oyentes, dió la enhorabuena al Dante en canuto, cuyos ojos relampaguearon de entusiasmo.

«¿De veras le ha gustado á usted la composición, Benita?» «De veras; sí, señor. Es muy inspirada.» «¿Y no ha reparado usted en el acróstico?» «No, señor, ni siquiera sabía que lo tuviese.» «Pues lo tiene... Y bien expresivo... ¡Figúrese usted que encierra nada menos que el nombre de la mujer á quien amo!» «¡Ah! ¿Sí?» «Sí. Y para que usted lo conozca, yo le traeré una copia de los versos el sábado próximo.» (Es de advertir que las cachupinadas tenían lugar los sábados). «Le advierto á usted que no soy nada curiosa», decía Benita. «No importa. Yo tengo gusto en que usted conserve la poesía.» «Muchas gracias».

Fiel á su promesa, el jóven galán llevó al siguiente sábado la consabida composición, bajo un artístico sobre, del cual hizo entrega á Benita, mientras su corazón palpitaba pensando en el efecto que el acróstico produjera.

Pero no produjo ninguno. Benita, que no había visto en las asiduidades del poeta más que las galanterías propias de un pollo bien educado, no se tomó la molestia de abrir el sobre para descifrar aquel enigma que, en su opinión, no tenía para ella maldito interés. Limitóse, por tanto, á guardar en el cajón de la cómoda aquellos papeles en los que se encerraba su porvenir.

Dos ó tres días más tarde, uno de los hermanos menores de Benita cayó enfer-

mo gravemente. Varios sábados transcurrieron sin que la muchacha asistiese á las cachupinadas. Cuando volvió á ellas, el poeta de marras recitó una elegía poniendo de vuelta y media á las mujeres en general, y particularmente á cierta dama fementida é incógnita que había jugado con su corazón de la manera mas alora. Poco antes de terminar la reunión, aproximóse á Benita, y poniendo en sus palabras un dejo de amargura irónica, exclamó: «Cuando un mendigo se nos acerca, lo menos que podemos hacer es decirle que Dios le ampare». Benita le miró, sorprendida. «¿Por qué dice usted eso?» «Por nada». Y se alejó. Después no volvió á aparecer por la reunión. Algunos meses más tarde, remitió á Benita una cartulina litografiada participando su enlace. Y ya no tuvo Benita más noticias de él.

Pasaron años, muchos años. Murieron todos los parientes de Benita, hasta quedar como está, sola vieja y pobre. La amistosa caridad de unas y otras la vá sosteniendo decorosamente. Y es el caso que, al mudarse de casa por centésima vez, hace dos meses, halló en el fondo del cajón de la cómoda, medio escondido entre una endadura de la madera, un sobre amarillento, cerrado, y sin dirección. Pensando si sería algún documento de interés trasapelado en tiempos de su padre, lo abrió. ¡Eran los famosos versos del acróstico! Y hé aquí que, al echárselos á la cara, lo primero que vé es su nombre en letras gruesas, repetido una y otra vez en las iniciales del estribillo... ¡Hasta entonces no comprendió que era ella la ninfa cantada por el poeta!

—¿Y no ha vuelto á saber del autor de los acrósticos?—inquirió Lelé.

—Sí... Una antigua conocida la dió algunas noticias de él. Ha sido muy feliz en su matrimonio. Los pujos poéticos que en su juventud padeciera cesaron ante un pupitre del ministerio de Hacienda, donde tiene un empleo quien sabe si alentando la idea de poner en octavas reales los presupuestos del Estado. Es un modelo de esposos y de padres... Ya véis si menti al afirmar que Benita perdió la felicidad por no haber sido curiosa...

AUGUSTO MARTÍNEZ OLMEDILLA

Parnaso internacional APARICIÓN

(De Esteban Mallarmé.)

La luna se entristecía;
A su lumbre macilenta,
Soñadores serafines,
El sonoro arco en la diestra,
En la calma de las flores
Arrancaban á las cuerdas
Del violín blancos sollozos
De palpitations trémulas,
Que el celeste azul rozaban
De las corolas espléndidas.
Era el día en que dichoso
Te besé por vez primera;
Mi soñación delirante
Que en mi dolor se deleita,
Aspiraba doctamente
Los aromas de tristeza
Que los sueños más hermosos
A los soñadores dejan.

Iba yo, pues, taciturno,
Fijos los ojos en tierra,
Cuando en la calle, al ocaso,

Dorada tu cabellera
Por el sol, me apareciste
Amable, airosa, risueña,
E imaginé ver el hada,
Con nimbo de luz serena,
Que en las noches de mi infancia
Pasaba en visión quimérica,
Y al pasar se desprendían
De sus manos medio abiertas
Blanquísimos ramilletes
De perfumadas estrellas.

† TEODORO LLORENTE.

Un viaje de 9.000 millas en submarino

En estos días del triunfo del aeroplano es interesante llamar la atención sobre una notable hazaña que ha sido llevada á cabo en una esfera de navegación muy distinta de la que recorren los aviadores. Tres submarinos de la armada inglesa—C 36, C 37, C 38—acaban de llegar, sanos y salvos, á Hong-Kong, después de un viaje de 9.000 millas (cerca de 15.000 kilómetros) desde Portsmouth, Inglaterra, de donde partieron el 8 de febrero. La marina inglesa se muestra, como es natural, muy orgullosa de poseer marinos capaces de realizar en barcos tan frágiles un viaje tan largo y tan difícil.

Cuando los submarinos zarparon de Portsmouth se creyó que navegarían muy cerca de la costa, pero, al contrario, atravesaron el terrible golfo de Vizcaya en alta mar, avanzando por su propia fuerza hasta Gibraltar sin novedad. Vivir en los límites estrechos de un submarino no es cosa muy agradable, pero los tripulantes supieron sacar todas las ventajas posibles. Se fueron aficionando á la música. En un buque había dos gramófonos con discos de Caruso; en otros una guitarra, ó mejor dicho, un *banjo*, y en el tercero dos *mouth-organs* (órganos de boca).

La cocina se hacía por electricidad. Desde Gibraltar navegaron, sin hacer escala, hasta Túnez, 900 millas, sin que ocurriera incidente ninguno imprevisto, y después de una estancia de tres días salieron de nuevo para Malta, donde obtuvieron combustible, por haberse agotado el que llevaban. Desde allí pasaron á Port-Said, donde empezaron á sentir un calor casi insoportable, pero por medio de los ventiladores eléctricos los atrevidos marineros lograban sobrevivir. Llegaron á Snez y entraron en el Mar Rojo, donde encontraron tiempo tempestuoso, que separó, por primera vez, á los tres buques, que no se reunieron de nuevo hasta pasada la isla de Perim.

Después de tocar en Aden entraron en el Océano Índico donde navegaron con completo éxito. El único contratiempo fué el que sufrió el teniente Codrington quien cayó de á bordo del C 38, pero fué salvado después de pasar media hora en la mar.

En uno de los compartimientos de cada submarino podía entrar el agua, y en este compartimiento se bañaban los marineros todos los días aunque corrían el riesgo de ahogarse cuando el mar estaba alborotado.

Llegados á Colombo los submarinos, bastante sucios exteriormente á causa del largo viaje, fueron pintados de blanco y entonces zarparon para Singapore, donde llegaron el 12 de abril, saliendo de nuevo el 14 y terminando su viaje en el puerto de Hong-Kong el 20. Fueron recibidos con salvos de todos los buques de guerra anclados en el puerto, y los tripulantes al desembarcarse fueron objetos de mucho entusiasmo por parte de los habitantes. El experimento queda reconocido como uno de los más interesantes en los anales de la marina de guerra inglesa.

LA CUESTIÓN DE MARRUECOS

EL CONFLICTO EUROPEO

En vano hemos pensado—¡cándidos!— alguna vez que Francia prescindiría de su odio tradicional a España, siquiera no fuese más que por ajustar su conducta a su firma en un Tratado. Nos engañamos por completo cuando tal cambio imaginamos. No; Francia es nuestra eterna enemiga, nuestra enemiga de ayer, nuestra enemiga de hoy, nuestra enemiga de siempre.

Soy un admirador entusiasta del pueblo francés, por su laboriosidad, por su cultura, por su espíritu hospitalario; profeso veneración a su saber y a su ciencia; rindo testimonio de respeto al patriotismo y pundonor de su heroico Ejército; pero declaro, con gran pena, que Francia, como nación, siempre ha sido hostil a mi patria.

¿De qué modo se comportó y se comporta Francia con nosotros, aun después de habernos unido a ella por medio de amistoso convenio? Todo el mundo conoce los hechos, y éstos acusan a voz en grito la malquerencia que nos profesa... Le damos nuestra sangre para que pueblo y riqueza su colonia argelina, y trata allí a los españoles sin consideración alguna. Concierta con España un pacto solemne, en el que nos desposee casi por completo de Marruecos, y cuando nos aprestamos a hacer efectiva nuestra legítima y civilizadora influencia en las pequeñas zonas que nos concedió, se interpone en nuestro camino, humillándonos con mil dificultades y molestias. Vamos unidos a los franceses a la Conferencia de Algeciras, y allí mismo, mirando sólo a sus intereses, expolian a España de lo que de derecho y por naturaleza le pertenece. Quiere Francia destruir el poderío militar y comercial de Melilla y de Ceuta, y, sin darnos aviso ni razón ninguna de su proceder, ocupa a Debdu y proyecta dentro de nuestra misma zona el ferrocarril de Tánger a Alcázar, camino de hierro que es llave de la independencia española, pues constituye una línea rápida y segura de invasión sobre España.

Hay más todavía. No contenta la República, nuestra «entrañable amiga», con perseguirnos en Tánger, con perseguirnos en Tetuán, con crearnos enemigos por todas partes, con haber desterrado nuestra moneda del mercado marroquí y nuestra lengua de las escuelas públicas europeas del Mogreb; no contenta con ver impasible esgrimirse contra España las sueltas plumas de sus periodistas en la mayoría de los diarios franceses, los cuales han escrito de nosotros y de nuestros soldados injusticias sin cuento, inventó la treta, la habilidad, la argucia cómoda de crearse en Marruecos un Magzen y un Sultán a su servicio y para su uso, levantó luego allí una rebelión de moros, se hizo llamar por su Sultán, y, escudada con esta patente, invadió con sus tropas argelinas el imperio, burlando y rompiendo el Acta de Algeciras, a la que ha querido amarrarnos a nosotros como a pobres siervos.

Mas el juego era burdo, la trama de semejante comedia, grosera y tosca, y Alemania no ha querido pasar por ese sainete. Y sin aviso al embajador francés en la célebre entrevista de Kissignen, sin nota previa al ministerio de Negocios Extranjeros de Francia, sin importarle un ardite del Acta de Algeciras, Alemania ha desembarcado los soldados del Panther en Agadir, en plena zona marroquí francesa, y se apresta a poseionarse del riquísimo «interland» entre el río Tensift y el río Sus hasta la ciudad de Marrakés.

¿Qué ocurrirá después de esta acción molesta de los alemanes para con los franceses? Puede ocurrir una de estas dos cosas; ó que Francia acepte a Alemania como coparticipante en el reparto del imperio de Muley Hafid, y en este caso la

tranquilidad y la paz reinarán en Europa, que es lo más verosímil que ocurra, y quiera Dios que así sea, ó que proteste del proceder germano, no se conforme con él, y la guerra entre Alemania y Francia será un hecho.

Recordarán los lectores que en mis artículos, desde hace algún tiempo a esta parte, teniendo en cuenta el proceder insensato de Francia, vengo llamando la atención sobre la inminencia del conflicto europeo. No había que ser muy lince para acusar este peligro. Y el conflicto llegó, y ya está planteado, interesándonos a nosotros, a los españoles, el papel que en él hemos de jugar.

Claro está—los antecedentes nos despejan con gran evidencia la incógnita,—nosotros no podemos ir unidos a Francia en ese conflicto. Francia, repito, es la enemiga natural é implacable de la patria española. Si cometiéramos la ignorancia de ir con ella, y Francia fuese derrotada, nosotros sufriríamos la triste ley del vencido, sin que agradecerian los franceses nuestro sacrificio. Pero suponemos que Francia salía triunfante. ¿Cree alguien que los españoles conseguiríamos algún provecho de esa supuesta victoria? ¡Quiá! Francia olvidaría bien pronto nuestro auxilio... No debemos, pues, ir unidos a Francia en el conflicto que se avecina.

¿La neutralidad nos será provechosa? ¡De ningún modo! En el choque de las naciones, el débil no puede ser neutral; la neutralidad supone la enemistad manifiesta de los dos pueblos que luchan, y el neutral suele ser devorado por los combatientes. Quizá es la principal causa de nuestras desdichas nacionales la insensata política de neutralidad y de aislamiento que hemos practicado por más de un siglo. A las naciones, como al siervo, no les es lícito enterrar la moneda que recibieron del señor; deben emplearla en el comercio de la vida, aun a riesgo de comprometerla. Nosotros, en la guerra europea, si es que ésta, desgraciadamente, estallase, tendríamos que tomar campo por uno de los que luchasen. Observar otra conducta será decretar la muerte de España.

Y piense nuestro Gobierno que si tales críticos momentos llegan, España no es cantidad pequeña para ser echada en el platillo de la guerra. Nuestra posición geográfica, nuestros puertos, nuestro millón y medio de hombres aptos para el combate, nuestra frontera con Francia, lo abrupto y cortado de nuestro suelo, son elementos todos de grandísimo valor y que han de cotizarse en muy alta estima.

Pero ¿con quién nos hemos de aliar? ¿Con Inglaterra? ¿Con Alemania?... ¡Con Francia, nol, pues ya se ha visto cómo pretendió tratarnos en la cuestión de Marruecos, cuestión que entraña toda la esperanza y todo el porvenir de España.

Por lo pronto, nuestros soldados deben ocupar a Tetuán y a Uazan y correrse hasta la orilla derecha del Sebú, marcando así la extensión por el Sur de nuestra zona marroquí del Norte. Esta es medida inmediata y que, a mi juicio, no admite demora.

TOMÁS MAESTRE.

ALEMANIA OCUPA AGADIR

Una nota del gobierno alemán

El gobierno alemán ha dirigido a las potencias una Nota acerca del incidente del Panther, en la que se dice:

«Las casas alemanas que tienen intereses en Marruecos, y especialmente en los alrededores de Agadir, se alarmaron en presencia de la agitación que reinaba entre las tribus de aquella región; y como quiera que ese estado de inquietud parecía haber sido provocado por recientes acontecimientos ocurridos en otras

partes del país, dichas casas se dirigieron al gobierno imperial pidiéndole ayuda y protección para sus vidas é intereses, y el gobierno atendió la reclamación resolviendo enviar a Agadir un buque de guerra para, en caso necesario, acudir en auxilio de los súbditos y protegidos alemanes, y, al propio tiempo, velar por los intereses del imperio, que son considerables en aquellas regiones. En cuanto al orden y la tranquilidad se hayan restablecido en Marruecos, abandonará el puerto de Agadir el buque encargado de la indicada misión protectora.»

La ciudad de Agadir

La ciudad de Agadir, en la que los alemanes acaban de realizar un desembarco, está situada sobre el cabo Guir, en una colina que tiene unos 188 metros de elevación.

Es el último puerto importante de los dominios del Emperador de Marruecos en la costa occidental.

Ocupa la cima de una montaña, es fuerte naturalmente y además tiene murallas defendidas por antiquísimas baterías; la principal de éstas domina el camino de la población por el Norte y Sur, así como la bahía.

El puerto es bastante bueno en verano y quizá el mejor del Imperio por su capacidad y por el abrigo que ofrece a los buques; en invierno tiene peores condiciones, porque en él entran los vientos reinantes.

Debe esta ciudad su origen a un noble portugués que edificó en aquel sitio un castillo en 1500 con objeto de proteger una pesquería.

El castillo ó los muros que luego se construyeron la dieron nombre, puesto que Agadir significa *lugar rodeado de muros*.

Adquirida la fortaleza por el Rey de Portugal, se transformó en una ciudad, a la que los cristianos denominaron Santa Cruz de Berberia ó Santa Cruz de Agadir, y los moros Agadir-in-Irir, ó sea *plaza fuerte del codo ó cabo*.

En 1536 la perdieron los portugueses, tomada al asalto por los marroquíes; Muley abd'Allah aumentó sus fortificaciones en 1572; y durante el reinado de Muley Ismael, adquirió mucha importancia y llegó a ser centro del comercio a donde acudían los árabes del desierto y los naturales del Sudán, y de donde salían para Europa los ricos productos que aquellos traían; entonces se la daba también el nombre de Bab el Sudan, ó sea *puerta del Sudán*.

Su fuerte posición, la riqueza de sus habitantes y la poca confianza que en las vecinas kábilas tenían los emperadores, indujo a éstos a cerrar el puerto.

El Sultán Sidi Mahomed fué quien marchó sobre Agadir con un ejército; la puso sitio y la rindió, transportó a los comerciantes que allí había a Mogador y prohibió todo comercio en Agadir, juzgando que cuanto más pobres fueran los habitantes de aquella zona, más fácil sería tenerlos sometidos.

Hoy Agadir es casi un montón de ruinas, habitadas por una escasa guarnición de tropas irregulares y unos ochocientos vecinos que viven de la pesca, de las labores del campo y de los cambios que hacen con las caravanas del Sus y Uad Nun, que pasan por la ciudad y en ella se detienen para saber si en el camino hay bastante seguridad.

CENTELLEOS PARISIENSES

(Traducción para el SOLLER)

¿Se ha reglamentado el uso de armas?
—Hay que distinguir...

Todos los que conocieron al doctor Guinard están de acuerdo en decir: «¡Que hombre tan exquisito!»

Yo lo encontré precisamente, la víspera del atentado, en el portal de una enfermería, a donde fui para hacer visita a una enferma que él acababa de operar con un acierto miraculoso.

—¿Como vá esto, doctor? le pregunté, queriendo decirle: «¿como va Vd.?»

—Ella vá muy bien, respondiome sonriendo el doctor, porque no entró en su pensamiento que en aquel sitio pudiera uno interesarse en otra salud que no fuera la de sus enfermos. ¡Encantadora respuesta, que retrata un alma!...

Nunca había estado más contento, más afable, más cordial, que aquella mañana; se sentía en él la bella conciencia del hombre que ejecuta su tarea con sana alegría.

Cuando tales seres caen heridos por un maniático, ¿basta maldecir una vez más a la imbecil fatalidad? Había aquí que hacer algo para prevenir sus golpes; no se ha hecho. ¿No había ensayado ya una vez ese mismo Herrero de atentar a la vida del doctor? ¿Por qué no se le puso en la imposibilidad de volver a empujar?

Y sobre todo, ¿por qué todos los dementes, como todos los apaches, pueden procurarse con tanta facilidad armas tan temibles? El mismo día, en la avenida de Antin, otro falto de juicio blandía igualmente un «browning» y tiraba a un policía. ¿No se nos había dicho, no hace mucho tiempo, que nuestros diputados iban a hacer una ley para reglamentar el porte del revólver? ¿Dónde está esta ley? ¿En que sueñan nuestros Honorables?

Minuta: De momento, buscan la mejor manera de votar, es decir, el mejor medio de asegurar su reelección. Cuando lo hayan encontrado, podrá ser que piensen en nosotros... si les sobra tiempo.

*

Después de haber escamoteado todos los objetos preciosos que ha querido confiarle «la honorable sociedad», un prestidigitador que se respeta no deja jamás, para terminar, de escamotearse a sí mismo. Así acaba de hacerlo Martin-Gauthier. Después de haber volatilizado el millar (1) de las congregaciones, el mismo se ha desvanecido convirtiéndose en humo.

Entre nosotros, ¿no ha hecho bien? Habiendo prestado una fianza de 40.000 francos, el compadre de Duez fué puesto en libertad provisional, porque estaba delicado de salud. Ahora nada hay más penoso que las audiencias del tribunal con estos fuertes calores. Este pobre Martin hubiera estado sin duda por causa de ellos incomodado. Si hubiera caído enfermo, hubiera sido preciso diferir el proceso; jamás se hubiera terminado.

Por el contrario, no estando Martin ahí, todo se arregla. Duez podrá cargarlo todo sobre sus espaldas y salirse él con ello algo más aligerado. En cuanto a Martin, por frágil que sea su compleción, no se encontrará peor por esto, y muy pronto ya no se hablará más de esta feísima historia.

Recuerden ustedes ahora la aventura de esa joven desgraciada que comparció tiempos atrás ante el juez de Château-Thierry: Luisa Ménard había robado un panecillo del mostrador de una panadería, para darlo a su rapazuelo, que moría de hambre.

Supongan que la madre, en el momento de ser detenida, hubiera encontrado por milagro cinco céntimos en el fondo de su faltriquera, y que los hubiera dado al guardia civil diciéndole:

—Tenga usted, señor guardia, he aquí una perra chica: yo entrego esta fianza para que usted me deje libre con el fin de que pueda ir a reunirme con mi bebé.

Ustedes desde aquí hubieran oído reír al buen guardia... ¿no es verdad? Y por tanto la pieza de a cinco céntimos de una Luisa Ménard representa por ella mucho más que los 40.000 francos de un Martin. Es más bien, relativamente, una suma más considerable, por cuanto esta pieza sería suficiente para pagar el panecillo hurtado, mientras que los 40.000 francos no saldan los intereses siquiera de los millones estafados por Duez y su compañía.

(1). En Francia se dice «millar» para expresar la cantidad de «mil millones».

Pero es así: aún entre los ladrones hay que distinguir los ricos y los pobres. Roban ustedes un pan... ¡ea, al «chiquero»! Roban ustedes un millón... el juez de instrucción llevará vuestra maleta al vapor.

GUSTAVO TÉRY

(De *Le Journal*).

EL CONGRESO EUCARÍSTICO

Madrid 1.º de Julio.

Tengo una deuda pendiente con los amables lectores del SOLLER y voy a satisfacerla de la mejor manera que me sea dable, teniendo siempre en cuenta la premura del tiempo, la indole del semanario y el consiguiente cansancio producido por el continuo andar de nueve días consecutivos. Pretender hacer otra cosa que una síntesis y comunicar impresiones recibidas durante estos días para mi eternamente memorables, sería cosa imposible dada la diversidad y multiplicidad de actos, todos solemnes y acabados. Por otra parte, la prensa periódica de Madrid ha publicado extensas informaciones que han podido llegar á manos de todos y esto es un motivo más que me dispensa de descender á detalles menos interesantes.

El Congreso Eucarístico que ha ocupado por completo la atención de esta villa y corte ha sido un verdadero triunfo que quedará grabado en todos los corazones españoles. Calles y plazas llenas de forasteros, establecimientos públicos y paseos invadidos á todas horas, extranjeros y nacionales ostentando la medalla eucarística del Congreso; todo bullicio, todo animación... El Cardenal Aguirre, Legado Pontificio que había llegado la víspera del Congreso, siendo recibido con los honores debidos á su representación y dignidad, hospedábase en el Real Palacio, en las habitaciones de la planta baja.

En la iglesia de San Francisco el Grande se hizo la solemne inauguración del Congreso. Aunque la entrada se permitía únicamente á los congresistas provistos de carnet y medalla, me costó mucho trabajo poder penetrar en el templo, que á causa de sus relativas estrechas dimensiones, con ser uno de los más grandes de Madrid, no podía contener más que una pequeña parte de los que deseaban concurrir. ¡Que espectáculo tan hermoso! La luz de este día con sus resplandores fulgentísimos iluminará la Historia de nuestra Patria, dijo, con acento reposado el Primado de España.

Entre la multitud de telegramas de adhesión que se leyeron, después que hubo hablado S. A. el Infante D. Carlos de Borbón en nombre de S. M. el Rey, expresando la adhesión de la Real familia, llamaron la atención por la elevación de conceptos, con ser todos de mucha importancia y significación, el del Cardenal Vives y el del Prelado de Málaga, por el patriotismo que lo informa.

Las diferentes secciones que se repartieron los múltiples trabajos del Congreso, presididos por Prelados nacionales y extranjeros y otras personas de valer, obtuvieron éxito brillantísimo.

Las comuniones, frecuentísimas en todas las iglesias; pudiendo decir sin temor de exagerar que durante los días del Congreso apenas si ha quedado niño ó adulto sin comulgar.

En los jardines del Retiro se celebró una expresamente para los pequeñuelos. Dos arzobispos y el obispo de Madrid Alcalá, celebran cada uno el santo sacrificio de la Misa en altares preparados en la plaza del Salvador, junto á la estatua de Martínez Campos. Los niños manifiestan en su cara risueña la alegría del espíritu y las niñas con sus albos trajes parecen á las blancas palomas de los valles de Nazaret que la tradición nos cuenta. 17.000 se alimentan con el Pan de los ángeles.

La procesión ¡oh la procesión! fué sin duda la más grande manifestación de amor á Jesús sacramentado. Por nada de este mundo daría el haber tenido la suerte de formar en las filas. Todo contribuyó á su esplendor. El sol piadoso para los congresistas se vela de vez en cuando amortiguando sus rayos ardorosos: veinte carros adornados con banderolas nacionales dan la primera nota simpática de la grandiosa manifestación. Los conducen creyentes valencianos; son *L'entra de la murta* que van alfombrando el trayecto de la comitiva con yerbas aromáticas. Cuando nuestro reloj señala las cinco y treinta y cinco de la tarde, oyense las diez y seis salvas reglamentarias. El Santísimo colocado en la valiosa custodia de Madrid, que vá sobre soberbia carroza sale de la iglesia de San Jerónimo. El pueblo de Madrid, este pueblo hidalgo de arraigadas creencias católicas, sombrero en mano y rodilla en tierra presencia el paso de la Custodia. Todos los

balcones enracimados por mujeres prendidas á la española, las azoteas coronadas de gente, sucede una expectación unánime. Flotan las colgaduras rojas y amarillas, corre la gente en las calles; hay un silencio increíble. Pasan cientos, miles de banderas y estandartes. El uniforme abigarrado se mezcla con la blusa y la sotana. Parece infinito el paso de la procesión. Ésta tarda dos horas y diez minutos en pasar.

Al llegar á la plaza de armas ocupamos nuestro puesto. Los Reyes esperaban á la Divina Magestad en la puerta principal de la sala de Armas. Llegado el Santísimo á Palacio, el Cardenal Legado dió la bendición al Pueblo. ¡Momento solemne! Cuanto se diga resultará siempre pálido comparado con la realidad. Las músicas tocan la Marcha Real, los soldados rinden armas, los miembros de la Adoración Nocturna elevan las hachas que llevan encendidas ¡del pecho de todos se eleva una ardiente plegaria...!

DR. JOSÉ PASTOR.

Crónica Local

Con satisfacción nos enteramos por los periódicos llegados estos días de Buenos Aires, que el Jurado de los Pabellones de España ha otorgado Gran Premio de Honor á nuestro particular amigo el fabricante de tejidos D. Pedro A. Rullán por la presentación de los acreditados driles de su fabricación en la importante Exposición Internacional, celebrada recientemente en la capital de la República Argentina.

Nuestra enhorabuena al Sr. Rullán por la obtención de tan alta recompensa.

Como estaba anunciado, el sábado y domingo último celebraron su acostumbrada fiesta los vecinos de la calle de la Luna y calles adyacentes.

Tanto á la velada del sábado como á la del domingo, que fueron amenizadas por la banda que dirige don Lorenzo Marqués, asistió una concurrencia numerosa, sobresaliendo el elemento joven, especialmente el domingo, que además de música, hubo baile al estilo del país en la calle de la Victoria.

Sin embargo, lamentamos hubiera ciertos actos soeces que varios grandullones de descuidada educación tuvieron la desvergüenza de cometer, y de ello llamamos la atención á nuestra primera autoridad, para que en lo sucesivo dé órdenes á nuestros inactivos guardias municipales, para que demuestren un poco más de celo en sus servicios y sepan evitar tales actos.

Desde el martes de esta semana se encuentran en esta ciudad los ingenieros ingleses señores Bernardo Walsh y Harhd B. T. Chides, quienes han estado en el predio de *Muleta* para dirigir las obras de la estación de telegrafía sin hilos sistema Marconi, que, como saben nuestros lectores, ha de instalarse en terrenos de aquel predio, inmediatos al faro de *Punta Grossa*.

También se halla aquí el contratista de las obras D. Juan Juan y Mezquida. Estas deben empezar el lunes próximo, y según noticias que tenemos, se imprimirá á ellas la mayor actividad posible, á fin de que el edificio destinado á estación radio-telegráfica quede terminado dentro el más breve plazo.

El vapor «Ciudad de Sóller», en su último viaje, fué portador del material necesario para instalar dicha estación.

El martes de esta semana el Director Gerente del *Ferrocarril de Sóller* D. Jerónimo Estades, presentó un oficio al Ayuntamiento de Palma, manifestando que estando para terminar las obras que se verifican en la estación de la capital, ofrece al Ayuntamiento, en nombre de la compañía, las parcelas sobrantes del terreno propiedad de la misma, y que han de pasar á ser vía pública.

Este ofrecimiento lo hace con la condición de que dichas parcelas sean inmediatamente urbanizadas por cuenta de la Corporación.

En una fiesta deportiva celebrada el martes en el campo de tiro que posee en el *Corp Mari* la R. S. «La Veda» de Palma, fué estrenada por un quinteto otra nueva composición del distinguido profesor de música y colaborador del SOLLER don Sebastián Miralles. Se titula *Le Val Enchanté* (El valle encantado, ó sea Sóller) y está dedicado á la distinguida señora D.ª Cándida Navarro de Quirós, aquí residente.

Su estreno fué un triunfo, pues la bien inspirada composición agradó muchísimo á la distinguida concurrencia que la escuchaba, recibiendo por ello su autor muchas felicitaciones.

Sabemos que nuestro amigo ha terminado otra composición—«Valse triste»—titulada *J'ai tant souffert!*..., cuya dedicatoria ostenta el nombre de la distinguida señorita portorriqueña Josefina Ribera, hija de acaudalada familia residente en Barcelona y que como turista habita en esta ciudad con la familia del Sr. D. Francisco Quirós Acedo.

El vals *Doux Souvenirs*, de cuyo estreno dimos cuenta el sábado, ha sido enviado para su publicación á la importante revista *Musica* de París, órgano de aquel Conservatorio.

Nuestra enhorabuena al Sr. Miralles por los francos éxitos obtenidos, alentadores para mayores empresas.

Ayer mañana fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», con procedencia de Cete y Barcelona, siendo portador de carga general y crecido número de pasajeros.

Dicho buque saldrá nuevamente para los puertos de su itinerario el lunes próximo por la noche.

El jueves de esta semana debutó en el teatro de la «Defensora Sollerense» la compañía de zarzuela que dirige don Alfonso O. Tormo, que hasta ahora ha venido actuando en el «Teatro Lírico» de Palma.

Se pusieron en escena las zarzuelas *Día de Reyes*, *El Barbero de Sevilla* y *Las Estrellas*. Estas fueron fielmente interpretadas, y agradaron en extremo á la concurrencia, que aunque no numerosa, era distinguida, cosechando los artistas en repetidas ocasiones, nutridos y entusiastas aplausos.

Para esta noche están anunciadas las zarzuelas *Mussella* y *Gazpacho Andaluz*, y para mañana por la tarde *Día de Reyes* y *Los Puritanos*, y por la noche *Noche de Verbena*, *Las Mujeres* y *Corpus Christi*.

Dada la buena acogida que el público sollerense dispensó á la compañía, y lo mucho que agradó la labor de los artistas, es de augurar que dichas funciones se verán muy concurridas.

Se tiene en proyecto abrir un abono para una serie de funciones, que la compañía piensa celebrar durante la presente temporada de verano.

El precio de los limones, que tan repentinas é importantes alzas experimentó en las anteriores semanas, en la presente ha sufrido una baja de cinco pesetas, pues se cotizan actualmente á 20 la carga.

Se nota poca demanda de dicho fruto.

Vemos que, por fin, el tiempo, ha entrado de lleno en las funciones que demandan la época en que nos hallamos; el calor, apesar de no ser extraordinario, se ha dejado sentir bastante, no faltando alguno que otro día con fuerte bochorno

y amagos de tempestad, cual sucedió con el primer día de la presente semana.

Ha regresado de su viaje á Puerto-Rico y Nueva York nuestro apreciado amigo el acaudalado propietario y Director de la «Marítima Sollerense» don Lorenzo Roses Borrás, á quien ha acompañado en la excursión su distinguido hijo Lorenzo. Dámosles la bienvenida.

Procedente de Barcelona fondeó ayer en nuestro puerto el vapor *Ciudad de Sóller*, siendo portador de pasaje y variados efectos. Por la tarde salió para Valencia, de cuyo puerto regresará el martes próximo, día once, saliendo por la noche para Barcelona y Cete.

Aunque no se ha recibido todavía el programa de las fiestas que se celebrarán en Valencia con motivo de la festividad del apóstol San Jaime, los propietarios del *Ciudad de Sóller* nos comunican que el día 27 del presente mes, á las cuatro en punto de la tarde, saldrá dicho buque del puerto de Sóller para el Grao, habiéndose acordado rebajar en un 40 por ciento el precio del pasaje de ida y vuelta, ó sea: en primera cámara, 30 pesetas; en segunda, 24 pesetas; y en tercera, 12 pesetas, con la facilidad de poder utilizar los correspondientes camarotes los pasajeros que durante los cuatro días de permanencia en Valencia deseen pernoctar á bordo.

Esta mañana, ante el altar de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, se han unido en santo matrimonio la simpática señorita D.ª Catalina Alemany Casasnovas y el joven comerciante D. José Sastre Caymari, sucesor de la casa Rullán de Nimes (Francia).

Bendijo la unión el Rvdo. D. Bernardo Oliver Vicario, y fueron padrinos: por parte del novio D. Juan Pizá Mayo, Director de la Sucursal del «Crédito Balear» y D. Bartolomé Frontera, fabricante de tejidos, y por parte de la novia, el propietario D. Alfonso Casasnovas y D. Joaquín Reynés.

Después de celebrada la ceremonia, los numerosos invitados se han trasladado á la casa de la novia, donde se ha servido espléndido almuerzo.

A los jóvenes desposados, que han salido de viaje para el interior de la isla, les deseamos eterna dicha.

En obras practicadas durante el mes de Junio ha invertido nuestro Ayuntamiento la cantidad de 1013'82 pesetas.

Han consistido estas obras en la construcción de una pared en el camino de la Torrentera, un trozo de alcantarilla en la calle del Pastor, dos trozos de acera en la calle de Santa Teresa, una pared y un muro de contención en el camino de Biniraix, un pretil en el camino que de Biniraix conduce á Fornalutx; limpieza pública en acequias, alcantarillas y torrentes; conservación del piso de varios caminos vecinales, colocar una tubería para conducir las aguas á la fuente de la calle de la Victoria y practicar varias reparaciones á los carros del Municipio.

Ha quedado terminada en el establecimiento donde se publica este periódico, la edición primera de la preciosa novela mallorquina *Flor de Cart*, original de don Salvador Galmés.

Forma un tomo octavo mayor de 180 páginas, impreso en papel verjurado, con cubiertas á dos colores, y su precio es el de 1'50 pesetas el ejemplar.

Sin embargo, deseando facilitar la adquisición de obra tan celebrada por los elementos literarios, los suscriptores al SOLLER podrán obtenerla al precio de 1'25 pesetas.

Se halla en venta en el establecimiento «La Sinceridad», San Bartolomé 17.

ECOS REGIONALES

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

TEODORO LLORENTE

Los vínculos familiares que establecen la comunidad de lengua y el proceso histórico, ya que una misma espada triunfadora rompió las cadenas del yugo agareno que a Valencia y Mallorca aherrajaban, constituyen a mi entender título más que suficiente para dedicar aquí, en esta sección precisamente, ese sencillo tributo al gran poeta, gloria no sólo de la región que baña el Turia, sino de España entera: D. Teodoro Llorente.

Los acentos inextinguibles de su lira tienen en nuestros oídos las mismas resonancias que las canciones que arrullaron nuestra cuna; su parlar, con escasas variantes, es la de nuestros primeros balbuceos, de nuestra primera plegaria; sus ideales fúndense en nuestros propios ideales. ¿Qué mucho pues, si lloramos la muerte de Llorente como cosa nuestra y sumamos su pérdida entre las propias pérdidas?

Además, Llorente, profesaba singularísimo cariño a nuestra obra literaria y distinguía con singular afecto a los poetas y prosistas mallorquines. Pruebas sobrado elocuentes dió de ello en ocasión del viaje organizado por el periódico «La Almudaina» a Valencia durante la Exposición allí celebrada y en la que por iniciativa del ilustrado Director de aquel diario, Jerónimo Amengual, tuvo una representación nutrida nuestra intelectualidad. Llorente no obstante sus muchos años y múltiples achaques, fué al puerto del Grao a recibir a los expedicionarios y penetró de los primeros en el *Miramar* para darnos la bienvenida. Yo no olvidaré nunca la emoción que me produjo el estrechar por vez primera la mano de aquel venerando Patriarca, emoción que creció de punto cuando en el típico banquete que nos dedicó la intelectualidad valenciana, escuchamos las benévolas frases, entrecortadas por la emoción, que tuvo para nosotros y el delicado tributo rendido a nuestra Poesía en la persona de la gentil poetisa María Antonia Salvá, cuya mano besó, entre los vítores y aplausos de la emocionada concurrencia; y más tarde cuando en la «Fiesta de la Poesía» celebrada a bordo del buque expedicionario recogía trémulo la corona de sentidas estrofas que le tegió la Musa mallorquina.

La producción de Llorente, debe ser considerada bajo un doble aspecto, igualmente notable y delicada. La que es fruto de su propia inspiración y la que libó como ingeniosa y diligente abeja, en el florido vergel de los más inspirados poetas mundiales.

Bajo el primer aspecto el gran Maestro cantó la Fe, la Patria y el Amor, en afiligranadas poesías palpitantes de inspiración y delicadeza. Plasmó en ellas el alma valenciana, y atesoró la luz y los aromas de la encantada huerta por donde desata sus raudales de plata el armonioso Turia.

Bajo el otro concepto supo verter a la rica lengua de Castilla lo más selecto de los grandes maestros de la rima de las otras naciones, antiguos y modernos.

En esta tarea le sorprendió la muerte; pues la inspiración de Llorente no envejecía ni la embotaban los achaques. Acontecía con él lo que con los olivos de nuestros campos, de cuyos troncos vetustos y agrietados surge siempre joven el esplendoroso ramaje.

Su espíritu profundamente católico, se demuestra gallardamente en su *Testament*, delicadísima poesía que con motivo de la muerte del ilustre vate han reproducido muchos diarios.

Cumplieronse todos los deseos en ella expresados. Murió rodeado del amor y de las solicitudes de los suyos, colocaron entre sus manos yertas el Santo Rosario, elevaron las plegarias de la Iglesia para su alma, ante la capilla de la Virgen Santísima de los Desamparados, cariñosa madre de los valencianos, y acompañóle hasta la fosa el respeto y el cariño de cuantos le conocieron y admiraron, que equivale tanto como decir todo un pueblo, más aún, toda España.

¡Descanse en paz el alma del gran Poeta, del llorado Maestro, que tanto esplendor supo dar a las letras patrias!

JOSÉ M.^a TOUS y MAROTO.

Palma 6 Julio 1911.

Crónica Balear

Palma

Conocidos son los proyectos de la Junta de Obras del puerto para la reforma del mismo. Deseosos de llevar aquellos a la práctica se han celebrado estos días varias reuniones encaminadas a gestionar del Gobierno la desaparición de algunas trabas que impiden su realización.

Una de ellas es la desaparición de las zonas polémicas que aún existen y la del Baluarte de Chacón para poder ensanchar las vías de comunicación entre Palma y el populoso Arrabal de Santa Catalina.

Como en éste último extremo está desde hace años interesado el Ayuntamiento, ha sido invitado y ha asistido a dichas reuniones el Alcalde de Palma señor Alemañy, contando además con el apoyo de otras importantes entidades a las que se ha consultado.

El martes una comisión compuesta del Alcalde señor Alemañy, del Presidente de la

Junta de Obras del Puerto, señor Planas y del Ingeniero director de las mismas señor Garau, estuvo a visitar al Capitán General señor March.

Este señor les recibió con suma amabilidad y una vez conocidos los propósitos de la misma, como mallorquin y por lo mismo amante de todo lo que signifique desarrollo y mejoramiento de la isla, se mostró conforme con dichos proyectos, ofreciendo coadyuvar para su realización, máxime cuando en nada pueden perjudicar la defensa de la isla.

Los comisionados salieron altamente complacidos de las manifestaciones del señor March y convinieron reunirse en breve para redactar la exposición que dirigirán al Ministro para lograr como hemos dicho la desaparición de la zona polémica del muelle y el derribo del baluarte de Chacón.

A estas mejoras parece que no sería extraño que se uniesen otras como la conversión de los lienzos de muralla que desde el Muelle conducen a la puerta de la Calatrava en jardines con amplias escaleras que facilitarían el descenso al Camino de Ronda, con lo que aquellos sitios ganarían mucho en belleza.

Las noticias de cada día más alarmantes acerca de la invasión del cólera en Italia hacen que nuestras autoridades se preocupen con mayor celo de la sanidad pública.

En el despacho del Gobernador se reunieron el martes las autoridades, tomándose medidas encaminadas a evitar la introducción del cólera en Mallorca, dictándose disposiciones para la vigilancia de los buques, encargando la desinfección escrupulosa a los de procedencias dudosas.

El Alcalde también reunió a los médicos e inspectores municipales encareciendo la extrema vigilancia en la higiene de la población.

El Administrador de Correos de esta provincia, de acuerdo con las autoridades, ha dispuesto que sea desinfectada la correspondencia y paquetes postales procedentes de Italia.

En uno de los días de la semana entrante es esperado en Palma, el Diputado a Cortes y jefe del partido Liberal en Mallorca, don Alejandro Rosselló, el cual se propone pasar el verano en esta isla.

El Ingeniero Director de las obras del puerto de Palma y del «Ferrocaril de Sóller» don Pedro Garau ha recibido la noticia de que en breve llegarán a la capital unos 20 Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos ultimamente aprobados en Madrid, a quienes acompañan varios catedráticos.

Dichos Ingenieros, disponiendo de una subvención del Gobierno de 50.000 pesetas, para realizar una excursión por España y el Extranjero, han resuelto visitar como primer punto Mallorca.

Su objeto es visitar algunos faros y como más modernos irán probablemente a los de la Dragonera.

La base de la excursión a esta isla es visitar la nueva línea de Palma a Sóller.

Después de las construcciones expresadas, es muy posible que quieran visitar las natu-

rales como las maravillosas cuevas de Artá y Manacor y los puntos más pintorescos de la isla como Valldemosa y Miramar.

Desde Mallorca se trasladarán al extranjero para continuar su viaje de estudios.

El señor Garau se ha entrevistado con el Ingeniero Jefe de la provincia señor Calvet al objeto de organizar juntos las expediciones de los excursionistas.

La Federación Agrícola Balear ha acordado dirigirse a los cónsules a donde se exporta la pulpa, denunciándoles el abuso que algunos cometen expendiendo pulpa de albaricoque que dicen que es mallorquina, cuando este año se ha elaborado casi toda con productos de la península en malas condiciones, desacreditando con esto la verdadera pulpa de Mallorca.

Ha regresado de Madrid el director de la «Isleña Marítima» señor Simó, quién ha gestionado allí la tramitación del expediente de abanderamiento del nuevo vapor *Rey Jaime I*. Mientras se termine, se ha concedido a la Compañía *pas avant*, con lo cual se ha podido satisfacer los derechos de abanderamiento en la Aduana.

En el *Rey Jaime I* ondea ya la bandera española, y en breve se verificarán las pruebas en aguas de esta bahía. Para ello son esperados de Cartagena los maquinistas navales y las presidirá el comandante de Marina.

A pesar de la adquisición de este buque, el itinerario de Correos no experimentará variación hasta el 1.º Enero del próximo año 1912.

Estos días es esperada la familia del ex-presidente del Consejo de ministros don Antonio Maura, y en breve llegará también el ilustre jefe del partido conservador, que se encuentra actualmente en el balneario de Fortuna (Murcia).

El señor Maura, con su distinguida señora é hijas, pasará el verano en la magnífica finca de *S' Alqueria* (Buñola) como el verano último.

Manacor

El activo propietario de las cuevas *dels Hams* don Pedro Caldentey acaba de adquirir un automóvil para los turistas y viajeros que vayan a dichas cuevas.

Felanitz

Los domingos y días festivos continúa tocando por la noche, en la plaza del Arrabal, la banda de música del Circulo Conservador.

Con tal motivo se ve aquel sitio extraordinariamente concurrido.

El almendrón se cotizaba el sábado último, en este mercado, a razón de 109 pesetas los 42'87 kilos.

Inca

Con fecha 23 de Junio, ha sido nombrado por el Ministerio de la Guerra el Ingeniero militar que ha de formar parte de la Comisión mixta que ha de hacer la confrontación del proyecto del Ferrocarril secundario de Inca-Pollensa-Alcudia.

Folletín del SOLLER -32-

EL DEL CAPUZ COLORADO

letargo a mi hermana y a imponerla mi inflexible mandato.

Y se encaminó al edificio en el cual entró, pasando a la habitación donde había sido trasportada doña Beatriz. Estaba la bella de las bellas sumida en un profundo letargo, ocupando un carcomido sitio, pobre adorno de una más pobre estancia, en cuyo fondo se alzaba un tosco altar de madera de encina.

Don Fadrique se acercó a la dama y dióla a respirar la esencia de un pomo que sacó de su escarcela.

Beatriz empezó a moverse, respiró con fuerza como si se desahogara de un peso que la tuviera oprimida hasta entonces, volvió los ojos en torno, y al verse en un lugar para ella desconocido, lanzó un grito y se puso en pie como movida por un resorte.

—¿Qué es esto? murmuró, ¿donde estoy? ¿quién me ha traído aquí?

—La voluntad de vuestro hermano, dijo don Fadrique, adelantándose.

—¡Ah!

—Volveos pues a sentar y escuchadme si os place, que ha de ser algo grave nuestra conversación.

—Hermano, ¿qué tono es ese que conmigo usais? exclamó la sorprendida dama. ¿Cómo me encuentro aquí? ¿Qué es lo que por mí ha pasado? Recuerdo que estaba apoyada en la baranda de la galería, contemplando mis vergeles y mis flores, cuando me he sentido desfallecer, y un sueño como el de la muerte ha tendido sobre mí su velo.

—Era un narcótico que había puesto yo en vuestra copa.

—¿Y por qué un narcótico?

—Porque os necesitaba dormida para haceros transportar aquí.

—¡Hermano!

—Despierta no hubierais venido jamás, sopena de veros arrastrada, y he querido evitar esta molestia y esta humillación a mi hermana.

—¿Pero qué lugar es éste?

—¡Oh! tranquilizaos. Es simplemente la ermita de Santa María del Parral.

—¿Y qué tengo yo que hacer en esta ermita? ¿Porqué me habeis traído aquí?

—Esto es lo que vais a saber en seguida, si os tomáis la molestia de escuchar-me un breve instante.

—¿Pero?...

—¿Qué tenéis que temer? ¿No está aquí vuestro hermano?

—Es que este hermano se porta conmigo de una manera... de una manera...

—Acabad.

—Os pesará que concluya la frase.

—Acabadla, os digo.

—Dejémosla así.

—¡Acabad, voto a mil diablos!...

—Pues, bien, de una manera...

—¡Incalificable!

—No, de una manera indigna de quien es y de como se llama.

Don Fadrique ahogó la cólera que hizo nacer en su corazón esta frase, y cruzándose de brazos, exclamó con cierto tinte de ironía:

—¡Pardiez, señora, que si no supiera yo quien sois y lo que me debo, había de vengar esta injuria.

—Caballero, estais insultando a una dama.

—Pues entonces, señora, callad y oidme... callad y oidme. ¡vive Dios! que demasiado estais viendo que mal reprimo la cólera que me ahoga.

—Hablad, pues, hermano. Pronta estoy a escucharos.

Y la bella de las bellas envolvió a don Fadrique con una mirada de supremo desdén y se sentó con el ademán de una reina.

El de Guzmán procuró reprimir su enojo y se acercó a ella.

—Ya sabeis, le dijo, que he dispuesto de vuestra mano.

—Creo recordar que me lo dijisteis un día, contestó Beatriz con una indiferencia glacial.

—Pues bien, ha llegado el instante.

—No os comprendo.

—El instante de cumplir vuestra promesa.

—¿Mi promesa? dijo admirada la dama. Repito que no os comprendo.

—Quiero decir que vais a casaros. ¿Comprendeis ahora?

—¡Casarme!

—Sí.

—¡Yo!

—Vos.

—¿Yo?... ¿Estais loco, don Fadrique?

—Loco me volveríais vos, señora, si atendiera a vuestra razón. Hay un hombre que reclama vuestra mano.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

UNA VOLTETA PER MALLORCA

Dos qui no van de brou

2.^a PART

Una pesseta heuria dada de molt bona gana senti es comentarís que se feren, a sa taverna de l'amo 'n Tomeu Busqueret, entre 's parroquians de la copa, sobre es russos, quant saberen p'en Joan que parlaven y entenian perfectament es mallorquí. Es mestre nou degué seguir destraletjant sa Geografia y degué tornà parlà ab sa frescura d'ignorant atrevit d'es antropòfagos d'es Polo y segurament n' inventà qualquna de pòpulo bárbaro per justificà que noltros, polachs, parlassim varies llengos inclús es mallorquí. ¡Qui sab lo que l' inspirà s' esperit de vi sobre filologia!

Deixem noltros en Quitero y sos deixebles, y enfilem d'alt una cucuya sobèrga d'ont la mar y tot mos sembla petita; sa Foradada, un monstre ciclòpich que pren un bany; sa Dragonera, una grossa tortuga adormida; la còsta, boca uberta de ballena que fa brollà escuma per entre sos ferets caixals. ¡Que petitoys eram dins lo sublimament gran! Allà hi gastarem tots els clixés de xassis, y... més n' hagnessim duits.

Jo m' hi embabay cada volta que, per oblidá penes o per doná expansió a s' ànima, repòs davant es cristays de s' estereoscòp d' es meu milenà de vistes de Mallorca, aquella dotzena d' excòhides que reprodueixen aquell trosset del mon! Aquelles penyes atrevides, aquelles caletes tan airoses, aquells reconets de mar que s' enfonya capritxosament fins molt endins de sa terra, aquella vegetació de verges seuves, aquells frondosos pins que s' allargan torsuts projectant s' ombra demunt ses ones, tota aquella bellesa sublim, en fi, me feu una comanda; me encarregà dignés a n' els artistes de Mallorca que hi anassin ab so pincell y sa paleta, si volian fer un cuadro plé de llum, de tons vius, de colors nous... inverosibles.

Perque no se comprèn qu' es nostros pintós, tenguent tan avinent paisatjes tan bells qu' enloqueixen als extrangés, (noltros en trobarem bastants, amagats entre ses timbes, qui abstrèchs a tot lo que no fos es deliri de s' art, fins y tot indiferents a sa curiositat de volé saber qui passa, dins paratjes isolats, sòls les guaiava es frenesí de dursen, reproduit demunt sa tela, un morro de penyal, un paisatge, etc.) no hi fassin estació, principalment a sa primavera que tot hi riu dins sa nostra Mallorca, y d' un modò especial a ses nostres montanyes, baix d' un cèl blau y una llum tan esplendorosa y purificada que a poques bandes del mon s' hi troba.

Si no fos per allargá massa sa processó, diria moltes coses sobre s' impressió agradable, imborrable que s' en han duita de sa nostra Illa varios extrangés, uns fets coneguts meus a l' atzar y altres dirigits à mi perque 'ls acompanyás. Un belga qui havia trescat tot el mon, a cada moment, s' aturava, y, entusiasmat, me deya: ¡Oh! aquí Deu hi abocà tots els primors! Y lelo y ensopit, dins aquell

immens xap que 's diu es Torrent de Pareys' firtsantse en sos regalims de pintura qu' allà s' hi havia vessada, s' exclamava. ¡Es lo natural que aquí els pintors mallorquins hi escampin tanta pintura!

Jo vaxx està empagahit de dirli que de tots aquells regalims no n' hi havia ni una gota de ca-nostra; era d' en Mir, qui poch temps després s' hi rompé ets osos devallanthi p' es Carre Nou, o com jo li dich, es carré d' ets abismes, per ont en vaxx passà un pich, y vaxx jurà no passarne pus.

Tampoch se compren que durant tres llargues tongades que vaxx invertí en tresca Mallorca, no me topás ab cap turista mallorquí, fora de sa gent que per devoció anava a n' ets Santuaris o qualque còlla de veguerios qui per manjar-se un parey de pollastres y fè sa riaya ab salsa de grossertes y qualqu' altre salsa que ni ab eufemisme y tot puch ni dech escriure, sense cap ideal noble, havian sortits a fe un dia de camp. En canvi, desd' Artá fins a sa Dragonera, cada punt me som topat ab estòls d' extrangers, senysó de rango, senyoretetes distingides qui, valdemet sapien s' espanyol, no vos saluden sinó en francés, perque saben que 'ts espanyols no son molt aficionats a n' aquesta casta d' spòrt... ¡fossin toros...! y los veis que s' en ho duen tot dins la vista, prenen nota de ses altures, s' en duen mòstra de terra, y de pedra, dibuixan una planta, recoyeixen fuyes de herba seuvética, treuen cròquis de paisatjes, y... s' obturadó de sa màquina fotogràfica no té aturay: així aprenen, s' ilustren: fan s' ànima sana dins un còs sà.

Dispensin es meus llegidors si, seguint aquest cap de fil, haja perdut ses manades p' es rostoy, y... es Kyrie, eleison.

Tornamhi, idò.

Els vintiquatre clixés que duyam, están impresionats. ¡Que feim? Necesitam fosca per descarregá y torná carregá es xassis... ¡Trobá fosca dins un paratje ahont ses matas y tot reflectien claror! Alla baix, su-devora sa costa brava, a sa vorera d' una torre-atalaya de que n' está envoltada Mallorca, aïnam una casa. Anemhi. Aquella casa está tancada, pero no inhabitada; mos ho diuen unes gallines de cresta ben vermeya que hi pasturen per su-ran, y un ase ¡en terra calga y mal no fassi! que mos saluda ab un bram que repren y torna reprende, y no arriba a acabá may. Aquell pobre animalet supòs qu' estava dins un' establa ben fosca, y mos demanava ¡llástima de no entendre es llenguatje dels animals! que li donassim ets aparatos, qu' ell estava en condicions de fè sa feyna que mos apurava tant, per falta de lloch adequat.

Crida d' un vent, crida de s' altre: ni èco tenien ses nostres veus en tot aquell contorn. S' ase de tant en tant iniciava parlá, y semblava qu' es carritx de sa manjadora li afegia es bossí. Es qu' ets ases han estudiat a s' escola positivista. Ses gallines urugades esqueinaven y es Chantecler las responia, ufá y orgullós, de sobre una penyeta, y apar que mos dignés: tocaune cap y vos donaré ets esparons pe sa cara... ¡no sabeu que aquí jo som es Sultán?

En Pep, qu' es el diable sense reverencia,

afina un forn de còure pa, un forn molt rudimentari; demunt un clapé, unes quantes filades de pedres grosses, una volta de idem, de forma cònica y un fumarelet de dues teules juntes, tot assò revestit, dedins y defora, de fanch d' argila vermeya. Aquest forn, com es natural, tenia una boca de... forn.

Ja s' ha estirat de s' americana d' alpaca negra, jo d' es meu surtú rus; ell s' enfila demunt sa cúpula des forn y a n' es fumarelet li posà es capell per barret; llavors s' afica dins aquell gabinet; allà hi manipula, descarrega y torna carregá ses màquines, mentres jo li ampar sa claró, mediant una postòta y ses jacubes, a sa boca des forn.

No sé sa fatxa que jo feria, en cos de camia, empenguent a sa boca d' aquell forn!

Estant a mitjan feina, s' entrega un homo, l' amo de la casa semblava, p' els halens que feya, qu' era vengut acorrens d' enfora.

¡Qui sab si li havia dit qualcú que li robavem s' ase o s' aviram!

—¡A remil gotes! ¿y de què anam per aquí?

Estava jo per comensarli una broma; pero me va fè refredá veurerli agafá un garrot d' olivera... ¡Qui sap si es una mala estèlla!

—¿Sou vos l' amo de la casa?

—Y que vos hi 'mporta... ¿Som dit de qu' anam?

—Carregam ses màquines... Hem cridat y ningú...

—Qu' es assò de màquines...! y ¡aquell capell a n' es fumeral qui l' hey ha poat?

—Es que som retratistes y...

—¡Petardistes! Ja m' ho som pensat que se tractava de posarme un petardo.

Y a sa paraula segueix s' acció y anava aquell homonet de desfermos la potranca: destapà es forn y... tudarnos es clixés. Y jo que li veig sa tela, hi empench ab tot es còs a sa boca d' es forn.

En Pep s' hi esmortia de riure, y, no poguent aguantá pus ses riayes de casta petita, pega un brúfol que sentit de defora, semblava un bramul de fera seuvatje. A mi y tot me feu feredat...!

—Qui dimonis tenen estotjat dins es forn?

En Pep havia acabada sa tasca; y sense donarme temps de contestá a sa pregunta pega sempenta a sa postota; mos ensenya una carussa tota mascarada ab dos bassons d' uys blancs que, dins sa fosca, brillaven com a dos calius. Aquell homonet romangué sense parula...

Llavors me comensa a doná capses de clixés y ses màquines...—¿Hi ha res més? li pregunt.

—Si, senyó, hi ha sa capseta de polvos de fè volá... Se retir, vostè, que n' escamparé un polset ¡veam si m' han sortits be! Tanquí be ets uys... no sia cosa... que...

¡Vaj' una ocurrencia endimoniada!

Aquell sant homo pega un salt per en derrerera; primé s' amaga derrerera una cantonada y llavó ja no 'l veren pus.

Hem de retratá es lloch d' aquesta escena, digné en Pep. Y, venga es tripode, y venga montarhi sa màquina gròssa y venga enfocá sa casa y es forn...; y sentim aquell homonet qui ben amagat dins un clòs de figueres de móro, que crida ne Catalina. Aquèsta que,

seria sa seua esposa, li contesta d' un trós enfora; y ell li diu: amaguet be dins una sóca que aqueixs homos duen males intencions...

—¿Queeeé...?

—Que aqueixs homos duen polvos de diminuta.

—De queeeé...?

—D' allò de fe bombes... ¡maguet... y acluca ets uys, que 't dellonarian la vista!

—Queeeé ferán...?

—Amaguet et dich!... si no vols que t' ajusti un verdanch.

Aquell homonet venia per llana y s' en anà tos.

BERNAT BALLE.

(Continuará)

Vuyts y nous

¿Què tal, Agueda?

Vat-aquí s' exclamació que m' va sortir casi sensa temermèn quand vaig haver llegit à 'n el SOLLER, 'vuy fá quinze dies, sa primera part d' aquell article en francés qu' ha publicat en dues envestides. Si vòltros l' heu llegit y sebut entendre, tal vegada sereu d' es mateix parè que jo: ¿no trobau que si aquella famosa polèmica, que ja havien consentit á ensaborir y vos haguereu de pegar llevò un tòc à 'n ets morros, s' hagués arribat á començar y continuás encar' ara, vendria com l' anell al dit es dir 'vuy à 'n En Demófilo: et bien, mon vieux, avez-vous... «sentit siulern»?

Y seria un gust, ben segú, escoltar ó llegir sa seua contestació.

¡Mirau lo que son ses còses, ó com devegadas Deu les compón! ¿Hauria dit ningú qu' un extranger vengués ¡y de tan enfóra! á sortirme á camí, per reforçar amb unes apreciacions de tant de pès ets pòbres arguments—pòbres per esser meus, naturalment—amb qu' hauria hagut de defensar jo sa mateixa opinió?

Perque la veritat és que ses impressions del señor Leclercq demunt aquesta ville heureuse contenen una lliadó, p' es nostros «avançats», magistral y oportuna tot amb un pic; sa mes «salada» que se los pogués donar. ¿Qu' és plourer dins má, deys? Això se pòd suposar, però no 's del tot segú; de tots mòdos es una lliadó, y jo creg que, si no tots ells, alguns, amb el temps l' arribarán á aprofitar.

Per ella se veu que lo qu' és aquest señor Leclercq ha de tenir sa vista d' àguila, ó per lo menos tant clara com si s' hi passás sovint òus calents del dia: just amb un' uyada, quand visitá sa nostra vall, sebè descubrir lo que moltíssims d' altres amb aïns y mes aïns de residència encara no hi han descubèrt may. Ja 'u veys, no vá quedar gens sorprès ni mica enamorat de cap d' aquests progressos modèrns que son es nòstro orgull, sa nòstra esperança, sa nòstra glòria, nó; en tot es seu escrit no va fer menció de si tenim servici de vapó, gas, electricitat, etc., etc, ni si anam á má de tenir ben prest ferro-carril, y això que vengué com á turista, y ses faci-

Folletí del SOLLER

-7-

EN RUPIT

Som partit tot-d'una qu' he hagut tanecat es bestiar, però es camí es llarg, y en aquest temps quasi no fa día.

—Ara dignés, ¿que li trobes an es nin qu' he duyt?

—Que no es d' un bon tros com es nostro,—respongué el sen Ramon.

Parlant de l' infant, de la mestressa y de ciutat, soparen tranquilament del gerret frit del paneret y no tastaren les coques, perque resolgueren durlas a la madona de Sòn Guiemet; y a la fi, cansats de xerrar y badallant de sòn, se 'n anaren a colgar més aconhortats que no havien estat desde la mort d' en Ramonet.

Desde aquell día la gent de Sòn Corbella y la qui passava per la carretera tornaven a sentir sovint el flociol que l' pastor tocava per la garriga pasturant la guarda d' ovelles.

III

Adopció

Cada dissapte a vespre, lo més tard de quinze en quinze dies, el sen Ramon anava a cà-seua. Tot-d' una demanava noves den Rupit, llavors el prenía entre els seus braços y li feya jocs y pesadures, mirant-lo riure y folgar, mentres ell fumava satisfet la pipada de tabac ros. No 's torbá a poderlo tenir demunt els genolls, y, sentintlo embuyar fil amb aquella llengua estopenca, se passava les hores dels diumenges de lo més entretengut.

En Rupit tenia poca roba, y la poca que tenia, fina y plena de randes, no servia pera durla per la Rota de l' Ermita: per això sa dida li posava la del seu infant mort, pensant que si 'ls en duyen un altre, encara seria bona, y que, si no heu era, ja n' faria de nova.

Set ò vuit setmanes feya que na Tonina criava en Rupit, quant un matí va rebre un boliquet qu' en Pep des Cantó, el dia abans, havia trobat a l' hostal. Va esser un vestidet de piqué blanc pera l' nin, y mitja dotzena d' ensaimades. Passá un mes y un altre, y ja n' havien passat més de quatre, quant el sen Ramon y sa dòna

resolgueren enviar en Pep des Cantó a cà n' Sidoró, perque no havien rebuda cap mesada, y, com eren pobres, tot s' era menester.

En Pep va anar un parey de vegades a cà n' Eloy, y a la fi pogué parlar amb en Sidoró, per haverlo topat, quant manco en feya comptes, devers la porta de Sant Antoni. Però en lloc dels diners que li demanava per encarrec de la dida, sols li pogué treure excuses y promeses pera més endavant. Segons li va contar, sa dòna estava més malalta de cada día, y entre carn y altres bons aliments, metge y medecines, s' en duyen tota la seua paga; cà-seua era un avenc. Però tot-d' na qu' ella 's posás bona, en unes quantes setmanes tot ho pagaria.

Per Sant Joan va arribar a la Rota de l' Ermita la noticia de la mort de la mare d' en Rupit, y poc després saberen que també s' era morta la padrina, la senyora Catalina, tal volta de fam y pena.

No sabent com fer-ho per cobrar el didatge, la dida y el seu homo enviaren en Pep des Cantó a cà la mestressa Bel per veura si aquella dòna, ab la seua mònita, sebría treure qualque cosa an en Sidoró, advertint a la mestressa que guardás els diners y que 'ls ho dugués en venir a la

vila per la festa. Donat aquest pas, esperaren tranquilament la vinguda de la mestressa, ben convençuts de que no hi havia res més que fer. Per la Mare de Deu de Setembre la mestressa va compareixer a Sòn Guiemet, com ho feya cad' any, y tot-d' una qu' el sen Ramon y sa dòna ho varen sebre anaren a veurer-la amb en Rupit.

—Fiets,—los va dir la mestressa,—jo vos vuy desenganar d' una vegada; lo qu' es de criar aqueix infant no cobrareu res may, y si 'l voleu tornar a son pare, com més prest millor. En Sidoró es un perdut sensa vergonya, qui no té aont caure mort, y per afegitò s' es tornat casar amb una bagassa més dolenta y desvergonyida qu' ell.

El didot y la dida 's miraren com si 's preguntassin qualque cosa, pegaren una ullada a l' infantó, y a la fi na Tonina va exclamar.

—Pobre Rupit!

Ja no pensaven en sos diners, sinó en la dissort y mala ventura d' aquell infant que tant estimaven.

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

hidats de comunicació, com ses comoditats en s'alojament, son còses importants qu'ets turistes solen apreciar i tenir molt en compte. Es que lo que son per nòstros innovacions, millors, progressos, que mos inflen de lo més y hem adquirint pegant salts y fent mans-balletes, amb s'alegría d'aquells ninets á qui pòsen per primera vegada calçons, á un qui vé de correr el mon no 'l pòden sorprendre y manco, per cèrt, enamorar, puis que de lo mateix, mes en gròs y mes perfeccionat, en ven á cada passa, y en té per lo tant quand aquí arriba ets uys bens plèns. Per lo contrari, si qualque cosa pogués sorprendèrlo, hauria d'esser, si acás, es que tals servicis y comoditats aquí faltassin...

Però en canvi sí que va sorprendre, admirar y encantar á un mateix temps á 'n el señor Leclercq, sa novedat de trobar un pòble com es nòstro, de sanes costums y satisfet amb sa seua sòrt, laboriós y enèrgic, respectuos de ses lleys civils y religioses, afeirat á sa fè y á sa moral d'ets nòstros avis, pròsper y felis. Un pòble que no está empestat per «sa lepra socialiste», tan estesa per tot avuy en dia, y quins estragos han fet y están fent sa desgracia de capitals y villes, centres de cultura, que darrera teories irrealisables pèrden es temps, cercant una dita que, basada demunt utòpies, jamay podrán trobar. Un pòble al qui «s'alcohol li es un verí desconegut» quand dins tantissims d'altres s'ha intròduhit y domina, aniquilant ses inteligències, brutalisant ets individus, desunint ses families, degenerant sa raça y destruint sa societat. Un pòble en el que «sa riquesa no engendra es luxo ni corromp ses costums» en uns temps en que per casi tots ets demés, precisament per causa d'es luxo desmesurat qui ensorbeix á 'n ets rics y humillia á 'n ets menesterosos, tot son envejés y ódis, desmoralisació y misèria, descontentament general y continuo malestar... Això se pòd considerar com un miracle, y en sos perills que mos rodetjen encara més.

Ydó bé, essent qu'á 'n aquest sens fi de bones qualidats, qu'el señor Leclercq mos aconseya que procurém conservar, resistint á qui les mos vulga fer pèrder «amb tanta d'obstinació com seberem resistir á 'n ets nòstros inímic en ses diferents èpoques de sa nòstra gloriosa història», se deu sa pau, sa satisfacció, sa tranquilidat, es benestar qu' aquí se disfruta, no trobau qu'es natural que pensém y sostenguém allò de «qui está bé que no 's mòga»? No trobau qu' en llòc de voler prender patrons, per gniarnos, d'altres pòbles mes desgraciadets qu'es nòstro, si bé mes modèrns y amb mes fama de illustrats, los podria aquest servir en moltes còses de modèlo? Trobau que mos convé rebre amb cara de Pasco y braços ubèrts á 'n ets esperits de quantredició que venguen á ensenarnos sociologia modèrna, predicant que ses tals qualidats son defèctes qu'es precis corregir ò fer desaparèixer d'entre nòstros? Començau á explicarvos ara, després de llegit s' article del señor Leclercq amb detenció, es per què el SOLLER per una part y jo pe' s'altra mos esforçam per veurer de conseguir que cèrtes doctrines defectuosas, que cèrtes teories errònes qu' aquí se sembrèn, no hi arribin á aferrar?

Y podeu estar segurs de que amb ses apreciacions d'aquest señor, á qui no teng s' honor de conèixer però qu' així mateix li envi una coral y ben estreta ferrada p' es còll, no hi ha gens ni mica d'exageració. Trescant també mon, com ell, y procurant averiguar per allà 'hont he passat ses causes d'es malestar social que per totes parts se nota, me 'n he pogut convencer, y per això vos ne pug donar—y los vos donaré pòd sser qualque dia—dos doblés d' informes,

JÒ MATEIX

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 30 Junio de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales Sres. Colom (don José y D. Miguel), Castañer Bernat, Castañer Arbona, y Enseñat.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron los permisos siguientes que habían sido solicitados: á D.^a Magdalena Marqués Oliver, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa número 1 de la calle de Canals, á la ancantarrilla pública de la calle de San Antonio, que linda con el corral de dicha casa; á D. Miguel Mayol Pons, para abrir un portillo á una pared que cerca una finca de su propiedad, lindante con el camino de *Se Figuera*, en el sitio denominado *Can Raya*; y á D. Jaime Miquel Castañer, para construir un acueducto en el subsuelo del camino de *Castayó*, para desagüe de una noria de su propiedad.

Prevía lectura de las respectivas cuentas

y facturas se acordó satisfacer: á D.^a Ana Vila 153'35 pesetas, por jornalas y materiales invertidos en limpieza y blanqueo de la Casa Consistorial durante el primer semestre; á D. Arnaldo Casellas 115 pesetas, por objetos de su tienda suministrados para diferentes servicios municipales; á D. Pedro Alcover, Notario, 68'45 pesetas, por los honorarios devengados para autorizar la escritura de compra de los terrenos donde se ha de instalar la estación radiotelegráfica; y á don Jaime Torrens, Farmacéutico, 23 pesetas, por aparatos y reactivos suministrados al veterinario municipal para practicar análisis químicos á sustancias alimenticias.

Dióse cuenta de una instancia suscrita por D. Francisco Estades Gallur, vecino de esta localidad, pidiendo le sean costeadas como pobre, las estancias en el balneario de San Juan de Campos, á donde tiene que acudir por prescripción facultativa, para alivio de la enfermedad que padece. La Corporación enterada, acordó acceder á lo solicitado.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Hoy, sábado, día 8.—Al anochecer se cantarán solemnes Completas en honor de Nuestra Señora del Carmen.

Mañana, domingo, día 9.—Fiesta dedicada á la Virgen del Carmen.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia, y á las diez la Misa mayor, en la cual pronunciará el panegirico el Rdo. Sr. Económico. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo y los actos de coro acostumbrados.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo día 9.—A las cinco y media de la tarde, después del rezo de la corona de la Virgen Santísima, se continuará el Triduo en honor de S. Buenaventura, con exposición del Santísimo.

En el oratorio de las M. M. Escolapias.—Día 13 de este mes se empezará en el oratorio de las mismas, un devoto triduo en obsequio del Bto. Pompilio; practicándose el jueves y viernes á las seis y media durante la Misa; y el sábado, á las siete menos cuarto, Misa cantada, terminándose el triduo á las siete y media de la tarde.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, á las cinco de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

Martes, día 11.—Se dará comienzo á la novena dedicada al Fundador San Vicente de Paul, celebrándose todos los días á las siete de la mañana y siendo cantada por los niños de las escuelas de párvulos que dirigen las Hermanas de la Caridad.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 2.—Total 2.

MATRIMONIOS

Día 8.—José Sastre y Caimari, soltero, con Catalina Alemañy y Casasnovas, soltera.
Día 8.—Antonio Bauzá y Ballester, soltero, con Catalina Oliver y Pastor, soltera.

DEFUNCIONES

Ninguna.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 24 Junio.—De Ibiza, en 2 días, laud Joven Pepito, de 6 ton., pat. D. José Serra, con 3 mar. y limones.

Día 25.—De Mahón, en 2 días, Joven Pablo, de 14 ton., pat. D. José Pons, con 4 marineros y trigo.

Día 26.—De Marsella, en 4 días, pailebot Roberto, de 66 ton., pat. D. M. Cardell, con 7 mar. y lastre.

Día 27.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 27.—De Cette y Barcelona en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 21 mar. y efectos.

Día 30.—De Valencia, en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.

Día 7 Julio.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., capitán. don D. Picornell, con 21 mar. y efectos.

Día 7.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 24 Junio.—Para Ibiza, laud Joven Pe-

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.
OBJETOS PARA REGALOS
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla., Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

pito, de 6 ton., pat. D. José Serra, con 3 marineros y lastre.

Día 27.—Para Valencia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don D. Picornell, con 21 mar. y efectos.

La nitrificación en las tierras húmiferas

Los terrenos húmiferos contienen grandes reservas de nitrógeno, pero como este se encuentra en estado de materia orgánica necesita transformarse en compuestos salinos (nitratos) para que las plantas puedan utilizarlo. Este fenómeno, conocido por el nombre de *nitrificación*, y debido á ciertos microorganismos denominados *bacterias nitrificantes*, sólo se produce en ciertas condiciones especiales.

Si la tierra es ácida, las bacterias no pueden desarrollarse en ella y la nitrificación no tiene efecto; de aquí la necesidad de encalar los suelos húmiferos, para que se neutralice su acidez y se inicie la nitrificación.

Además, la cal es también conveniente por otro concepto: las bacterias al atacar al humus y oxidarlo, producen ácido nítrico, el que necesita combinarse con ciertas substancias químicas, llamadas *bases*, para formar nitratos solubles que las plantas puedan absorber y utilizar como alimento nitrogenado. Ahora bien, la cal es una base y, por tanto, contribuye á la formación de los nitratos; pero existe otra base mucho más activa que la cal, según lo demostraron notables investigaciones del sabio director de la Estación Agronómica de Grignon, Mr. Dumont. Dicha base es la *potasa*.

De los estudios de Dumont se deduce que si la cal es necesaria para destruir la acidez de las tierras húmiferas, no menos indispensable es la potasa para la constitución de los nitratos, hasta el punto de que dice, como conclusión de sus trabajos: *encalar suelos húmiferos, pobres en potasa, es una operación dispendiosa é inútil*.

Mr. Dumont estudió la nitrificación en varias series de tiestos que contenían tierra húmifera, aplicando á sus tiestos cal y á otros cal y potasa. Entre los muchos resultados obtenidos citaremos el siguiente:

	Acido nítrico en forma de nitrato producido en un kilo de tierra durante cuarenta días
Maceta sin cal ni potasa	1,8 miligramos
Maceta con cal	5,3 »
Maceta con cal y potasa (cloruro)	32,5 »

Vemos, pues, que la adición de potasa sextuplicó la nitrificación, con relación á una tierra que sólo había recibido cal.

Las investigaciones de Dumont son interesantísimas, en cuanto indican el mejor modo de aprovechar el nitrógeno en las tierras húmiferas, mediante los encalados y el empleo de sales potásicas.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 7 Julio

Interior al 4 p.	84'05
Amortizable al 5 p.	101'50
Amortizable al 4 p.	93'00
Acciones Banco de España	451'50
Acciones Tabacalera	311'00
Francos	8 20
Libras esterlinas	27'35

SE VENDE

Por falta de salud en su dueño desea venderse un almacén de vinos y frutos, con buena clientela, situado en punto céntrico de Francia.

Para informes dirigirse calle del Mar 313

EN VENTA

A precio ventajoso hay en venta 20 acciones de la *Marítima Sollerense*. Diríjanse á la Administración del SOLLER, San Bartolomé 17, donde se facilitarán informes.

VENTA

de una pieza de tierra con casa rústica, planta baja, piso y desván, de tres cuartos, más ó menos, con derecho de una hora y diez minutos de agua de la fuente de S' Olla y desperdicios del torrente mayor. El terreno es llano y está situado en la Huerta.

Para informes dirigirse á Juan Bta. Rullán (á) Ros, oficial de la notaría de D. Jaime Domenge.

VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

Venta de finca

Denominada «Can Poma» de cincuenta destres, 15 minutos agua, con frutales, propia para 5 solares con patios, lindante con el camino de la Figuera y esquina entrada al camino del Garrigó. Informes: Isabel 2.^a n.º 3.

SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Precios de Suscripción

EN ESPAÑA	0'50 pesetas al mes.
EN FRANCIA y demás naciones de Europa	8 francos anuales.
EN AMÉRICA	10 pesetas anuales.

Número suelto, 10 cts.—Número atrasado, 20 cts.

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN
En Sóller.—En la Administración, calle de San Bartolomé, 17.

En Francia.—Maison Marqués, 62 Rue Victor-Hugo.—Levallois Perrot.

Almacenes MATAS

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

(C'AN PERICO)

Secciones agregadas á la casa
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

Ricas **BLUSAS** confeccionadas en
Nansi bordado, Tul,
Seda, Crespón y Gaza
Modelos exclusivos de la casa

Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty :
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blanda.

:: Especialidad en artículos NEGROS ::

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.
CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25
PALMA MALLORCA

Expéditions directes
de toutes sortes de Primeurs
— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigoneaux : Pêches : Abricots : Tomates
: Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard :
Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique:
ARBONA-REMOULINS

Adresse Télégraphique:
ARBONA-TARASCON

Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

— FUNDADA EN 1872 —

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas Gard y l'Herault.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21

— Telegramas: CANALS - TARASCON RHONE —

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

“La Sinceridad”

San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta “La Sinceridad”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.—Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. —Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerises et bigarreaux. —Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉

Servicio esmerado y económico. TELEFONO 34, 41

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA
DE
RAFAEL CORTÉS
Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento que acaba de abrirse en la céntrica calle del Príncipe, viene a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERÍA PERMANENTE**.
Encontrarán en esta los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

— PRECIOS ECONOMICOS —

LA SOLLERENSE
DE
JOSÉ COLL
CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)
Aduanas, transportes, comisión,
consignación y tránsito
Agencia especial para el trasbordo y
reexpedición de naranjas, frutas
frescas y pescados.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
CASA FUNDADA EN 1903
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr.-Orient.)
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA
Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM
Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

ISLEÑA MARÍTIMA
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Vapores: Jaime 2.º—Miramar—Bellver—Mallorca—Balear—Cataluña—Isleño—Lulio—Ciudad de Palma—Formentera

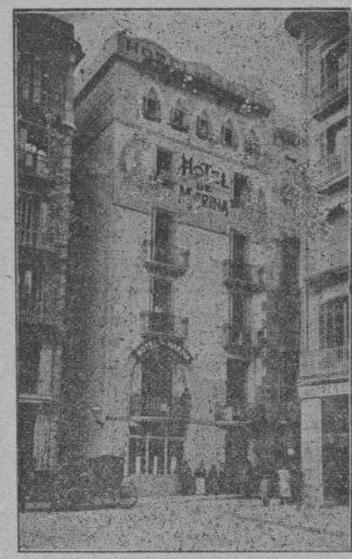
CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"
GRAO. D. Juan Domingo.
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
IBIZA. Sres. J. ó I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

Ramos y guirnaldas de azahar
: : para novias, á precios reducidos : :
De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



Hotel-Restaurant MARINA
Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones:
Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:
Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:
Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
Plaza Palacio, 10+BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE

Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
» de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
» de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
» de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

COMPAÑÍA FRANCO-ESPAÑOLA
SERVICIO FIJO Y DECENAL
entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa
POR LOS VAPORES

Manuel Espaliu : : : :
: : y Ciudad de Mahón

De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes.
De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »
De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »
De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »
De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »
De Soller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »

CONSIGNATARIOS

En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.
En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.
En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.